



---

ELFOGADOTT SZÖVEGEK

---

**P8\_TA(2018)0001**

**A Dél-csendes-óceáni Regionális Halászati Gazdálkodási Szervezetet létrehozó egyezmény hatálya alá tartozó területen alkalmazandó állománygazdálkodási, -védelmi és ellenőrzési intézkedések \*\*\*I**

Az Európai Parlament 2018. január 16-én elfogadott módosításai a Dél-csendes-óceáni Regionális Halászati Gazdálkodási Szervezetet (SPRFMO) létrehozó egyezmény hatálya alá tartozó területen alkalmazandó állománygazdálkodási, -védelmi és ellenőrzési intézkedések megállapításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatához (COM(2017)0128 – C8-0121/2017 – 2017/0056(COD))<sup>1</sup>

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

**Módosítás 1**

**Rendelethez irányuló javaslat  
7 a preambulumbekkezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(7a) Az SPRFMO által elfogadott állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedések végrehajtása során az Uniónak és a tagállamoknak törekedniük kell a part menti halászati tevékenységek ösztönzésére, valamint az alacsony környezeti hatással járó és szelektív – többek között a hagyományos és kisüzemi halászatban alkalmazott – halászeszközök és halászati technikák használatának előmozdítására, ezáltal is hozzájárulva a helyi gazdasági szereplők megfelelő megélhetéséhez.*

---

<sup>1</sup> Az ügyet az 59. cikk (4) bekezdésének negyedik albekezdése alapján visszautalták az illetékes bizottsághoz intézményközi tárgyalások céljából (A8-0377/2017).

## Módosítás 2

### Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Ez a rendelet a Dél-csendes-óceáni Regionális Halászati Gazdálkodási Szervezetet (SPRFMO) létrehozó egyezmény hatálya alá tartozó területen előforduló **fajok** kizárólagos gazdasági övezeteken túlnyúló állományaira vonatkozó állománygazdálkodási, -védelmi és ellenőrzési intézkedéseket állapít meg.

*Módosítás*

Ez a rendelet a Dél-csendes-óceáni Regionális Halászati Gazdálkodási Szervezetet (SPRFMO) létrehozó egyezmény hatálya alá tartozó területen előforduló **halállományok** kizárólagos gazdasági övezeteken túlnyúló **halászatára** vonatkozó állománygazdálkodási, -védelmi és ellenőrzési intézkedéseket állapít meg.

## Módosítás 3

### Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 1 bekezdés – c pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

c) olyan harmadik országbeli halászhajók, amelyek uniós kikötőbe kívánnak behajózni vagy uniós kikötőben ellenőrzés tárgyát képezik, és amelyek az SPRFMO-egyezmény hatálya alá tartozó területen kifogott halászati termékeket szállítanak.

*Módosítás*

c) olyan harmadik országbeli halászhajók, amelyek uniós kikötőbe kívánnak behajózni vagy uniós kikötőben ellenőrzés tárgyát képezik, és amelyek az SPRFMO-egyezmény hatálya alá tartozó területen kifogott halászati termékeket szállítanak.

## Módosítás 4

### Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – 1 pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

1. „az SPRFMO-egyezmény hatálya alá tartozó terület”: **az é. sz. 10 °-tól délre, az Antarktisz tengeri élővilágának védelméről szóló egyezményben meghatározott, a CCAMLR-egyezmény hatálya alá tartozó területtől északra, az Indiai-óceán déli részére vonatkozó halászati megállapodásban meghatározott, a SIOFA-egyezmény hatálya alá tartozó területtől keletre,**

*Módosítás*

1. „az SPRFMO-egyezmény hatálya alá tartozó terület”: **a Csendes-óceán déli részén található nyílt tengeri halászati erőforrások védelméről és kezeléséről szóló egyezmény 5. cikkében meghatározott földrajzi terület;**

*valamint a dél-amerikai államok halászati joghatósága alá tartozó területektől nyugatra fekvő nyílt tengeri terület;*

## Módosítás 5

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 1 bekezdés – 2 pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

2. „halászhajó”: *a halászati erőforrások kereskedelmi kiaknázására* használt, vagy *ilyen célú felhasználásra* szánt *bármilyen méretű* hajó, beleértve a *segédhajókat, a halfeldolgozó hajókat, az átrakásban részt vevő hajókat, a halászati termékek szállítására szolgáló felszereléssel rendelkező halszállító hajókat, a konténerhajók kivételével;*

*Módosítás*

2. „halászhajó”: *bármely, halászatra* használt vagy *halászatra* szánt hajó, beleértve a *halfeldolgozó hajókat, a segédhajókat, a szállítóhajókat és bármely más, a halászati műveletekben közvetlenül részt vevő hajót;*

## Módosítás 6

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 1 bekezdés – 7 pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

7. „fenékhálászati lábnyom”: az SPRFMO-egyezmény hatálya alá tartozó területen *egy meghatározott* időszakban folytatott fenékhálaszat területi kiterjedése;

*Módosítás*

7. „fenékhálászati lábnyom”: az SPRFMO-egyezmény hatálya alá tartozó területen *a 2002. január 1. – 2006. december 31. közötti* időszakban folytatott fenékhálaszat területi kiterjedése;

## Módosítás 7

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 1 bekezdés – 10 pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

10. „kialakult halászat”: *tilalom alatt nem álló, az utóbbi tíz évben végzett vagy az utóbbi tíz évben bizonyos halászeszközzel vagy módszerrel folytatott halászat;*

*Módosítás*

*törölve*

## Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat  
3 cikk – 1 bekezdés – 10 a pont (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(10a) „nagy méretű nyílt vízi eresztőhálók” (húzott kopoltyúhálók): olyan kopoltyúháló vagy egyéb háló vagy hálók kombinációja, amelynek hossza több mint 2,5 km, és rendeltetése az, hogy a víz felszínén vagy a vízben való sodródásakor a halak belegabalyodjanak, beleakadjanak vagy fennakadjanak rajta.**

## Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat  
3 cikk – 1 bekezdés – 10 b pont (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**10b. „mélytengeri kopoltyúháló” (tükröszemes háló, rögzített háló, lehorgonyozott háló, eresztőháló): olyan egyszeres, kétszeres vagy háromszoros hálófalból álló, függőleges helyzetben, a vízfenéken vagy ahhoz közel tartott hálózűzér, amelyekbe a halak kopoltyújuknál fogva vagy más módon beleakadnak vagy belegabalyodnak. A mélytengeri kopoltyúháló egyszeres vagy ritkábban két- vagy háromszoros hálóból áll, amelyeket ugyanarra a tartókötélre szerelnek. Egy halászeszközben több hálótípus kombinálható. Ezeket a hálókat egymagukban, vagy – gyakrabban – nagy számban sorban elhelyezve („hálóflották” formájában) alkalmazzák. Az eszközt a fenékhez rögzíthetik, lehorgonyozhatják, vagy hagyhatják sodródni, szabadon vagy a vízi járműhöz erősítve.**

## Módosítás 10

Rendeletre irányuló javaslat  
3 cikk – 1 bekezdés – 11 pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

11. „jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan **halászati tevékenység**”: az 1005/2008/EK rendelet 2. cikkében **meghatározott bármilyen jogellenes, be nem jelentett vagy szabályozatlan halászati tevékenység**;

## **Módosítás 11**

### **Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – 16 pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

16. „veszélyeztetett tengeri ökoszisztéma”: bármely olyan tengeri ökoszisztéma, amelynek épségét – a rendelkezésre álló legjobb tudományos ismeretek és az elővigyázatosság elve alapján – veszélyezteti a halászati műveletek szokásos végzése során a fenékhalászati eszközökkel való fizikai érintkezés okozta jelentős károsodás, beleértve többek között a zátonyokat, a fenékhegyeket, a hidrotermikus forrásokat, a hidegvízi korallzátonyokat és a hidegvízi szivacsokat.

## **Módosítás 12**

### **Rendeletre irányuló javaslat 6 a cikk (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

11. „jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan **halászat**” vagy „**IUU-halászat**”: az 1005/2008/EK rendelet 2. cikkének 1. pontjában meghatározott **halászat**;

*Módosítás*

16. „veszélyeztetett tengeri ökoszisztéma”: bármely olyan tengeri ökoszisztéma, amelynek épségét (**azaz az ökoszisztéma szerkezetét és funkcióját**) – a rendelkezésre álló legjobb tudományos ismeretek és az elővigyázatosság elve alapján – veszélyezteti a halászati műveletek szokásos végzése során a fenékhalászati eszközökkel való fizikai érintkezés okozta jelentős károsodás, beleértve többek között a zátonyokat, a fenékhegyeket, a hidrotermikus forrásokat, a hidegvízi korallzátonyokat és a hidegvízi szivacsokat.

*Módosítás*

### **6a. cikk**

#### ***A fattyúmakréla halászati lehetőségeinek elosztása***

***Az 1380/2013/EU rendelet 17. cikkével összhangban a tagállamok a rendelkezésükre álló fattyúmakréla-állományra vonatkozó halászati lehetőségek elosztása során átlátható és***

*objektív – többek között környezetvédelmi, szociális és gazdasági jellegű – kritériumokat alkalmaznak, továbbá törekszenek egyrészt arra, hogy a nemzeti kvótákat méltányosan osszák el a különböző flottaszegmensek között, kellő figyelmet fordítva a hagyományos és a kisüzemi halászatra, másrészt pedig arra, hogy ösztönzöket biztosítsanak olyan uniós halászhajók számára, amelyek szelektív halász eszközöket vagy alacsony környezeti hatással járó halászati technikákat alkalmaznak.*

### Módosítás 13

#### Rendeletre irányuló javaslat 7 cikk – 6 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(6) Az uniós halászhajók nem dobhatnak belsősegeket a tengerbe a horogsorok kivetésekor és fedélzetre húzásakor. Amennyiben ez nem valósítható meg, a hajók a hulladékot kötelesek adagolva, legalább két vagy több órás időközönként a tengerbe dobni.

*Módosítás*

(6) Az uniós halászhajók nem dobhatnak belsősegeket a tengerbe a horogsorok kivetésekor és fedélzetre húzásakor. Amennyiben ez nem valósítható meg, **vagy ahol a működés biztonságosságára vonatkozó aggályok miatt el kell távolítani a biológiai hulladékot**, a hajók a hulladékot kötelesek adagolva, legalább két vagy több órás időközönként dobni a tengerbe.

### Módosítás 14

#### Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 4 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) Az uniós halászhajók nem dobhatnak belsősegeket a tengerbe a horogsorok kivetésekor és fedélzetre húzásakor.

*Módosítás*

(4) **Ahol ez megvalósítható**, az uniós halászhajók nem dobhatnak belsősegeket a tengerbe a horogsorok kivetésekor és fedélzetre húzásakor.

### Módosítás 15

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**8 cikk – 5 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(5) Az uniós halászhajóknak a belsőégeket hallisztté kell alakítaniuk, és a folyékony hulladék / szennyvíz kivételével minden hulladékot a fedélzeten kell tartaniuk. Amennyiben ez nem valósítható meg, a halászhajók a hulladékot kötelesek adagolva, legalább két vagy több órás időközönként a tengerbe dobni.

*Módosítás*

(5) ***Ahol ez lehetséges és észszerű, az*** uniós halászhajóknak a belsőégeket hallisztté kell alakítaniuk, és a folyékony hulladék / szennyvíz kivételével minden hulladékot a fedélzeten kell tartaniuk. Amennyiben ez nem valósítható meg, a halászhajók a hulladékot kötelesek adagolva, legalább két vagy több órás időközönként dobni a tengerbe.

**Módosítás 16**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**8 cikk – 6 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(6) A hálókat minden halászati művelet után meg kell tisztítani, eltávolítva a beléjük akadt halakat és a tengerfenékről felszedett anyagokat annak érdekében, hogy a halászeszköz kivetésekor csökkenjen a madarakkal való interakció lehetősége.

*Módosítás*

(6) ***Ahol lehetséges, a*** hálókat minden halászati művelet után meg kell tisztítani, eltávolítva a beléjük akadt halakat és a tengerfenékről felszedett anyagokat annak érdekében, hogy a halászeszköz kivetésekor csökkenjen a madarakkal való interakció lehetősége.

**Módosítás 17**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**9 cikk – 1 bekezdés – b a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***ba) a tengeri madarak megfigyelt interakcióival kapcsolatos bárminemű adatok.***

**Módosítás 18**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**10 cikk – 2 bekezdés – b pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) az átlagos fogásmennyiséget a 2002. január 1. és 2006. december 31. közötti időszakban;

*Módosítás*

b) az átlagos *éves* fogásmennyiséget a 2002. január 1. és 2006. december 31. közötti időszakban;

## **Módosítás 19**

### **Rendeletre irányuló javaslat 3 cím – II a fejezet (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

### ***IIa. fejezet Kopoltyúhálók***

## **Módosítás 20**

### **Rendeletre irányuló javaslat 17 a cikk (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

### ***17a. cikk Kopoltyúhálók***

***(1) Az SPRFMO-egyezmény hatálya alá tartozó terület egészén tilos a nagyméretű nyílt vízi eresztőhálók, illetve az összes mélytengeri kopoltyúháló használata.***

***(2) Az SPRFMO-egyezmény hatálya alá tartozó területen a fedélzetükön kopoltyúhálóval áthajózni kívánó hajók lobogó szerinti tagállamai kötelesek***

***a) az SPRFMO-egyezmény hatálya alá tartozó területre való belépés előtt legalább 36 órával értesíteni az SPRFMO titkárságát többek között a be- és kilépés várható időpontjairól, illetve a fedélzetén szállított kopoltyúháló hosszáról;***

***b) gondoskodni arról, hogy az SPRFMO-egyezmény hatálya alá tartozó területen tartózkodásuk ideje alatt hajójuk kétóránként jelet kibocsátó***



*hajómegfigyelési rendszert (VMS)  
működtessen;*

*c) az SPRFMO-egyezmény hatálya alá tartozó terület elhagyását követően 30 napon belül VMS helyzetmeghatározó jelentést terjeszteni az SPRFMO titkársága elé, és*

*d) amennyiben a vízi jármű fedélzetéről véletlenül kopoltyúháló veszik el vagy esik a vízbe, a lehető legrövidebb időn belül, és mindenképpen az eszköz elvesztésének idejétől számítva legfeljebb 48 órán belül közölni az SPRFMO titkárságával az elvesztés dátumát, idejét, helyét és az elvesztett kopoltyúháló (méterekben megadott) hosszát.*

## **Módosítás 21**

### **Rendeletre irányuló javaslat 18 cikk – 5 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(5) Az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (1) bekezdése ellenére az SPRFMO-hajónyilvántartásban nem szereplő uniós halászahajók nem kaphatnak engedélyt arra, hogy az SPRFMO-egyezmény hatálya alá tartozó **területről származó** fajokra érintő halászati tevékenységet folytassanak.

## **Módosítás 22**

### **Rendeletre irányuló javaslat 19 cikk – 4 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) E cikket az 1224/2009/EK rendelet 21. és 22. cikkének, valamint az 1005/2008/EK rendelet 4. cikke (3) és (4) bekezdésének sérelme nélkül kell alkalmazni.

*Módosítás*

(5) Az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (1) bekezdése ellenére az SPRFMO-hajónyilvántartásban nem szereplő uniós halászahajók nem kaphatnak engedélyt arra, hogy az SPRFMO-egyezmény hatálya alá tartozó **területen az SPRFMO hatáskörébe tartozó** fajokra érintő halászati tevékenységet folytassanak.

*Módosítás*

(4) E cikket az 1224/2009/EK rendelet 21. és 22. cikkének, valamint az 1005/2008/EK rendelet 4. cikke (3) és (4) bekezdésének sérelme nélkül kell alkalmazni.

## Módosítás 23

### Rendeletre irányuló javaslat 25 cikk – 1 bekezdés – c pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

c) kijelölnek egy kapcsolattartó pontot az 1005/2008/EK tanácsi rendelet 11. cikkének (3) bekezdése szerinti ellenőrzési jelentés **továbbítása** céljából.

*Módosítás*

c) kijelölnek egy kapcsolattartó pontot az 1005/2008/EK tanácsi rendelet 11. cikkének (3) bekezdése szerinti ellenőrzési jelentés **átvétele** céljából.

## Módosítás 24

### Rendeletre irányuló javaslat 30 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

A tagállamok az éves ülés előtt legalább **120** nappal benyújtanak a Bizottságnak minden olyan dokumentált információt, amely szerint egyes halászhajók az utóbbi két évben adott esetben nem tartották be az SPRFMO-egyezmény hatálya alá tartozó területen az SPRFMO állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedéseit. A Bizottság megvizsgálja ezeket az információkat és amennyiben indokoltnak látja őket, az SPRFMO éves ülése előtt legalább **90** nappal továbbítja őket az SPRFMO titkárságának.

*Módosítás*

A tagállamok az éves ülés előtt legalább **150** nappal benyújtanak a Bizottságnak minden olyan dokumentált információt, amely szerint egyes halászhajók az utóbbi két évben adott esetben nem tartották be az SPRFMO-egyezmény hatálya alá tartozó területen az SPRFMO állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedéseit. A Bizottság megvizsgálja ezeket az információkat és amennyiben indokoltnak látja őket, az SPRFMO éves ülése előtt legalább **120** nappal továbbítja őket az SPRFMO titkárságának.

## Módosítás 25

### Rendeletre irányuló javaslat 30 a cikk – 2 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) A tagállami lobogó alatt közlekedő **olyan** halászhajó **tekintetében illetékes hatóság, amelyet** a Bizottság **értesített a hajónak az IUU-hajólista tervezetébe való felvételéről, tájékoztatja** a hajótulajdonost a hajónak az SPRFMO IUU-hajólistájának tervezetébe való felvételéről, valamint arról, hogy milyen következményekkel

*Módosítás*

(2) **Amennyiben a Bizottságnak tudomására hozzák, hogy egy** tagállami lobogó alatt közlekedő halászhajó **felkerült az SPRFMO IUU-hajólista tervezetére, a Bizottság értesíti az adott szempontból érintett tagállam illetékes hatóságait, amelyek a maguk során tájékoztatják** a hajótulajdonost a hajónak az SPRFMO

járhat, ha a hajó ténylegesen felkerül az SPRFMO által elfogadott IUU-hajólistára.

IUU-hajólistájának tervezetében való felvételéről, valamint arról, hogy milyen következményekkel járhat, ha a hajó ténylegesen felkerül az SPRFMO által elfogadott IUU-hajólistára.

## **Módosítás 26**

### **Rendeletre irányuló javaslat 32 c cikk – 1 bekezdés – e pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

e) pozíció, dátum és időpont (UTC);

*Módosítás*

e) pozíció (*szélesség és hosszúság*),  
dátum és időpont (UTC);